

PROPERTY INSPECTION REPORT



12345 Main Street , Somewhere, CA 12345
Inspection prepared for: John Smith
Real Estate Agent: John Hancock - Star Realty

Date of Inspection: 10/21/2015 Time: 4:30 PM
Age of Home: 1988 (27 years old) Size: 1287 sq ft
Weather: Hot and Dry

Inspector: David Lara
www.jsiinspections.com

NOTICE TO THIRD PARTIES: This report is the exclusive property of JSI Inspections and the Client(s) listed above and is not transferable to any third parties or subsequent buyers. Our inspection and this Report have been performed with a written contract agreement that limits its scope and usefulness. Unauthorized recipients are therefore advised not to rely upon this Report, but rather to retain the services of an appropriately qualified home inspector of their choice to provide them with their own inspection and report.

“INSPECTIONS WITH INTEGRITY”



WE AT JSI INSPECTIONS APPRECIATE THE OPPORTUNITY TO CONDUCT THIS INSPECTION FOR YOU! PLEASE CAREFULLY READ YOUR ENTIRE INSPECTION REPORT. CALL US AFTER YOU HAVE REVIEWED YOUR REPORT, SO WE CAN GO OVER ANY QUESTIONS YOU MAY HAVE. REMEMBER, WHEN THE INSPECTION IS COMPLETED AND THE REPORT IS DELIVERED, WE ARE STILL AVAILABLE TO YOU FOR ANY QUESTIONS YOU MAY HAVE THROUGHOUT THE ENTIRE CLOSING PROCESS.

PROPERTIES BEING INSPECTED DO NOT "PASS" OR "FAIL." - THE FOLLOWING REPORT IS BASED ON AN INSPECTION OF THE VISIBLE PORTION OF THE STRUCTURE; INSPECTION MAY BE LIMITED BY VEGETATION AND POSSESSIONS. DEPENDING UPON THE AGE OF THE PROPERTY, SOME ITEMS LIKE GFI OUTLETS MAY NOT BE INSTALLED; **THIS REPORT WILL FOCUS ON SAFETY AND FUNCTION, NOT CURRENT CODE.** THIS REPORT IDENTIFIES SPECIFIC NON-CODE, NON-COSMETIC CONCERNS THAT THE INSPECTOR FEELS MAY NEED FURTHER INVESTIGATION OR REPAIR.

FOR YOUR SAFETY AND LIABILITY PURPOSES, WE RECOMMEND THAT LICENSED CONTRACTORS EVALUATE AND REPAIR ANY CRITICAL CONCERNS AND DEFECTS. **NOTE THAT THIS REPORT IS A SNAPSHOT IN TIME. WE RECOMMEND THAT YOU OR YOUR REPRESENTATIVE CARRY OUT A FINAL WALK-THROUGH INSPECTION IMMEDIATELY BEFORE CLOSING TO CHECK THE CONDITION OF THE PROPERTY, USING THIS REPORT AS A GUIDE.**

WE AT JSI INSPECTIONS WOULD LIKE TO AGAIN THANK YOU FOR THIS OPPORTUNITY AND WE WISH YOU LUCK ON THE PURCHASE OF YOUR NEW HOME.

DAVID LARA
JSI INSPECTIONS
"INSPECTIONS WITH INTEGRITY"



Report Summary

Grounds/Jardines		
Page 9 Item: 3	Fences/Cercas	<ul style="list-style-type: none"> • Fence board was broken and needed maintenance. • El tablo de la cerca estaba quebrado y necesitan mantenimiento.
Page 10 Item: 5	Windows/Ventanas	<ul style="list-style-type: none"> • Damaged/Missing window screens. • Pantallas de la ventana faltan o estan danados
Exterior Electrical/Electrico Exterior		
Page 11 Item: 1	Exterior Electrical Receptacles/Contactos Eléctricos Exteriores	<ul style="list-style-type: none"> • An electrical outlet at the rear of the home did not have Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection at the time of the inspection. <p>For safety reasons, the Inspector recommends that all exterior electrical outlets be provided with GFCI protection in good working order to avoid potential shock or electrocution hazards.</p> <p>This can be achieved by:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Replacing the current exterior standard outlets with GFCI outlets. 2. Replacing the exterior electrical circuit outlets located closest to the overcurrent protective devices (typically breakers) with GFCI outlets. 3. Replacing the breakers currently protecting exterior electrical circuits with GFCI breakers. <ul style="list-style-type: none"> • Un contacto eléctrico en la parte trasera de la casa no tenía protección de interrupción de circuito por falla a tierra (GFCI). Por razones de seguridad, el Inspector recomienda que todos los contactos eléctricos exteriores deben ser provistos con protección de interrupción de circuitos por falla a tierra (GFCI) y que se encuentren en buenas condiciones de funcionamiento para evitar un posible choque eléctrico o peligro de electrocución. <p>Esto se puede lograr a través de:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplazando los contactos estándares exteriores existentes por contactos con interrupción de circuito por falla a tierra (GFCI). 2. Reemplazando los contactos eléctricos exteriores, que se encuentran localizados lo más cerca a los dispositivos de protección contra sobrecorriente (comúnmente llamados breakers) por contactos que tengan interrupción de circuito por falla a tierra (GFCI). 3. Reemplazando los breakers actuales que protegen los circuitos eléctricos exteriores por interruptores termomagnéticos por falla a tierra (GFCI breakers).
Garage/Garaje		

<p>Page 14 Item: 5</p>	<p>Fire Separation/Separación del Fuego</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The door in the wall between the garage and the home living space did not meet generally-accepted current safety standards. Doors in firewalls must be a minimum of 1 3/8 inches thick, metal or a 20 minute fire-rated panel door. • La puerta, en la pared que está entre el garaje y el espacio habitable de la casa, no cumplió con las normas de seguridad vigentes generalmente aceptadas. Las puertas de los muros contraincendios deben tener un espesor mínimo de 1 3/8 pulgadas, ser de metal o una puerta certificada que retarde el fuego 20 minutos. • The door in the wall between the garage and the home living space did not have operable self-closing hinges as is required by generally-accepted current safety standards. • La puerta, en la pared entre el garaje y el espacio habitable de la casa, no tenía bisagras de auto-cierre como las requieren las normas de seguridad vigentes generalmente aceptadas.
------------------------	---	--

Asphalt Shingles/Tejas Asfáltica

<p>Page 18 Item: 3</p>	<p>Fastener Condition/Condición de Sujetadores</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asphalt composition shingles covering the roof of this home exhibited numerous loose or missing shingles at the time of the inspection. This condition appeared to be the result of improper use of an air-powered gun during installation, causing fasteners to be driven too deeply. This condition reduces the wind resistance of the roof. The inspector recommends that you have the roof examined by a by a qualified roofing contractor to discuss the extent of the problem and options and costs for correction. • Las tejas asfálticas que cubren el techo de esta casa estaban sueltas o hacía falta en el momento de la inspección. Esta condición parece ser el resultado de un uso inapropiado de una pistola de aire para atornillar durante la instalación, causando que los sujetadores se hayan insertado profundamente. Esta condición reduce la resistencia al viento del techo. El inspector recomienda que usted haga examinar el techo por un especialista en techos, para discutir el alcance del problema, las opciones y los costos de la corrección. • Some areas of the roof had many fasteners visible. Fasteners appeared to have been installed to secure shingles from being blown loose by wind. Visible fasteners are considered by shingle manufacturers to be temporary repairs. This is typical of a roof in which shingles have suffered widespread bonding failure. • Algunas áreas del techo, tenían muchos sujetadores visibles. Los sujetadores parecían haber sido instalados para asegurar que las tejas no se suelten a causa del viento. Los sujetadores visibles son considerados, por los fabricantes de tejas, como reparaciones temporales. Esto es típico de un techo en el que las tejas han sufrido un fallo generalizado de la tiras adhesivas.
------------------------	--	--



JSI INSPECTIONS

Page 19 Item: 4	Mechanical Damage/Daño Mecanico	<ul style="list-style-type: none"> • The asphalt shingle roof had visible damage that appeared to be made by a previously installed satellite dish. Anchor bolts were drilled through the asphalt shingles and through the roof sheathing which will cause potential for water intrusion. The inspector recommends repair by a qualified roofing contractor. • Las tejas asfálticas que cubren el techo tenían daños visibles que parecían haber sido ocasionados por un antena Parabolica. El inspector recomienda la reparación por un especialista en techos.
Combustion Vents/Combustión Ductos de Escape		
Page 20 Item: 1	Combustion Vents/Tubos de Salida de Humo	<ul style="list-style-type: none"> • Damage to a combustion vent may hinder or prevent it from performing as designed. The Inspector recommends replacement by a qualified HVAC contractor. • Daños en un tubo de salida de humo pueden impedir que su rendimiento sea el adecuado según su diseño. El Inspector recomienda su sustitución realizada por personal de CVAA (Calefacción, ventilación y aire acondicionado) calificado.
Drainage System/Sistema Drenaje del Techo		
Page 21 Item: 3	Gutters/Canaletas del Techo	<ul style="list-style-type: none"> • Debris visible in the gutters at the time of the inspection should be removed to encourage proper drainage. • El escombros visible en las canaletas de agua, en el momento de la inspección, debe ser removido para fomentar el drenaje apropiado.
Attic/Ático		
Page 22 Item: 1	Misc. Conditions	<ul style="list-style-type: none"> • Debris visible in the attic should be removed. • El escombros visible en el ático debe ser removido.
Service Panel/Panel de Servicio Electrico		
Page 28 Item: 12	Wiring Defects/Defectos de Cableado	<ul style="list-style-type: none"> • In this service panel, two wires were connected to the ground and neutral bus bar. This is known as a "double-tap" and is a defective condition which should be corrected by a qualified electrical contractor. • En este panel de servicio, dos cables estaban conectados a un interruptor termomagnético, el cual está diseñado para un solo cable. Esto se conoce como "doble conexión" (double tap) y es una condición defectuosa que debe ser corregida por un electricista calificado. • Damaged wires visible in the service panel should be repaired or replaced by a qualified electrical contractor. • Había cables dañados visibles en el panel de servicio eléctrico, los cables deben ser reparados o reemplazados por un electricista calificado.
Doors/Puertas		

Page 32 Item: 1	Exterior Door Condition/Condición de Puertas Exteriores	<ul style="list-style-type: none"> • At the time of the inspection, weather-stripping at an exterior door in the entry was damaged or deteriorated. The Inspector recommends replacement/installation of effective weather-stripping components as necessary by a qualified contractor. • Al momento de la inspección, las tiras de aislamiento de una puerta exterior en la entrada estaban dañadas o deterioradas. El Inspector recomienda el reemplazo/instalación necesario de las tiras de aislamiento por personal calificado.
Master Bathroom/Baño Principal		
Page 34 Item: 4	Toilet Condition/Condición del Inodoro	<ul style="list-style-type: none"> • In this bathroom, the toilet was loose at the floor and should be re-attached by a qualified plumbing contractor. • En este baño, el inodoro estaba suelto en la parte en donde se fija con el piso y debe sujetarse nuevamente por un plomero calificado.
Kitchen/Cocina		
Page 37 Item: 3	Gas Range Condition/Condición de la Estufa de Gas	<ul style="list-style-type: none"> • One or more range burner igniter did not operate. The Inspector recommends service by a qualified contractor. • Uno o más encendedores de la estufa no funcionaron. El Inspector recomienda servicio de mantenimiento por personal calificado.
Page 38 Item: 9	Undersink Conditions/Condiciones Debajo del Frigadero	<ul style="list-style-type: none"> • Apparent microbial growth was visible at water-damaged areas of the kitchen sink cabinet. This growth should be removed with soap and water. The source of moisture should be identified and corrected. • El crecimiento microbiano era evidente en zonas dañadas por el agua en el gabinete del fregadero de la cocina. Este crecimiento debe ser eliminado con agua y jabón. La fuente de humedad debe ser identificada y corregida.
Page 39 Item: 11	Dishwasher/Lavavajillas	<ul style="list-style-type: none"> • The dishwasher made an unusual noise indicating that it was not operating correctly. The Inspector recommends evaluation by a qualified technician. • El lavavajillas hacía un ruido inusual lo que indicó que no estaba funcionando correctamente. El Inspector recomienda la evaluación por un técnico calificado.

Water Heater/Calentador de Agua

JSI INSPECTIONS

Page 42 Item: 5	Drip Pan/Bandeja de Goteo	<ul style="list-style-type: none"> • Although this water heater was installed in a location in which leakage of the tank or plumbing connections would cause damage, no drip pan was installed. A properly configured drip pan should be installed to prevent potential water damage. • A pesar de que este calentador de agua fue instalado en un lugar donde las fugas del tanque o las conexiones de plomería pueden causar daño, no se instaló ninguna bandeja de goteo. Una bandeja de goteo configurada correctamente se debe instalar para evitar posibles daños causados por el agua.
Furnace/Horno de Calefacción		
Page 48 Item: 6	Ducts/Conductos	<ul style="list-style-type: none"> • Air supply ducts appeared to be in generally serviceable condition at the time of the inspection but were sealed with duct tape. The Inspector recommends sealing supply and return air ducts with mastic to improve the HVAC system efficiency. • [[Conductos no sellados]Los conductos de suministro de aire parecían estar en buenas condiciones generales al momento de la inspección, pero estaban sellados con duct tape. El Inspector recomienda sellar los conductos de salida y entrada de aire con masilla para mejorar la eficiencia del sistema de HVAC.
Fireplace/Chimenea		
Page 52 Item: 1	Gas-burning Fireplace/Chimenea de Gas	<ul style="list-style-type: none"> • A gas fireplace installed in the entry had exterior scorching visible at the time of the inspection. This condition indicates a potential fire/health hazard. The Inspector recommends an inspection of the fireplace and any necessary service be performed by a qualified contractor or specialist inspector. • Una chimenea de gas instalada en entry tenía manchas de humo visibles en el exterior, al momento de la inspección. Esta situación indica un peligro potencial de incendio / riesgo para la salud. El Inspector recomienda la inspección de la chimenea y que cualquier servicio de mantenimiento necesario sea realizado por personal calificado o un inspector especialista.
Page 53 Item: 4	Spark Barrier/Barrera de Brasa	<ul style="list-style-type: none"> • The wood-burning fireplace in the living room lacked a spark barrier. This condition is a potential fire hazard as it may allow hot embers to be deposited on the combustible floor-covering material. The Inspector recommends providing a means for containing fireplace embers such as a screen. • A la chimenea de leña en la sala le faltaba una barrera de brasas. Esta situación es un peligro potencial de incendio y podría permitir que las brasas calientes sean depositadas sobre pisos de material flamable, como alfombra o madera. El Inspector recomienda que se instale una barrera efectiva contra brasas a esta chimenea.

Hallway Bathroom/Bano en pasillo

Page 58 Item: 12

Floor/Pisos

- This bathroom had moderate floor damage visible at the time of the inspection.
- Este baño tenía daños moderados en el piso al momento de la inspección.



JSI



Inspection and Site Details/Inspección y Detalles del Sitio

1. Time of the Inspection/Tiempo de la Inspección

Observations:

- The inspection started at 4:30PM.
- La inspección inició a las 4:30PM.

- The inspection ended at 6PM.
- La inspección terminó a las 6PM.

2. Present at the Inspection/Presente en la Inspección

Observations:

- BUYER/AGENT
- COMPRADOR/AGENTE

3. Occupant/Habitante

Observations:

- HOME
- CASA
- The home was unoccupied and was empty of furniture at the time of the inspection.
- La casa estaba desocupada y estaba vacía, sin muebles, en el momento de la inspección.

4. Weather/Condiciones Climáticas

Observations:

- During the inspection the weather was sunny.
- Durante la inspección, el clima era soleado.

- The temperature at the inspection was approximately 90 degrees F.
- La temperatura durante la inspección era de aproximadamente 90 grados F.

5. Year Built/Año de Construcción

Observations:

- The home was originally constructed in approximately 1988.
- La casa fue originalmente construida aproximadamente en 1988.

6. Home size/Tamaño de la Casa

Observations:

- The size of the home was approximately 1300 square feet.
- El tamaño de la casa era aproximadamente de 1300 pies cuadrados.

7. Utilities/Servicios

Observations:

- All utilities were on at the time of the inspection.
- Todos los servicios públicos de la casa estaban en funcionamiento en el momento de la inspección.

8. Soil Condition/Condición del Suelo

Observations:

- At the inspection, the ground was dry.
- En la inspección, el suelo estaba seco.

Grounds/Jardines

1. Driveway/Entrada de Coches

Observations:

- The home had a concrete driveway.
- La casa tenía una entrada de carros hecha de concreto.
- The Inspector observed no deficiencies the driveway condition at the time of the inspection.
- El Inspector no observó deficiencias en la condición de la entrada de carros en el momento de la inspección.

2. Homesite Description/Descripción del Sitio de la Casa

Observations:

- The building site was relatively level and flat.
- El terreno inmediato alrededor de la casa estaba relativamente nivelado y plano.

3. Fences/Cercas

Observations:

- The fences were made of wood.
- Las cercas estaban hechas de madera.
- Fence board was broken and needed maintenance.
- El tablero de la cerca estaba quebrado y necesitan mantenimiento.



Broken piece of wood from fence

4. Walkways/Pasillos Exteriores

Observations:

- Home walkways were constructed of concrete.

- Los pasillos exteriores fueron construidos de concreto.
- The Inspector observed no deficiencies in the condition of the home walkways at the time of the inspection.
- El Inspector no observó deficiencias en la condición de los pasillos exteriores durante la inspección.

5. Windows/Ventanas

Observations:

- **Damaged/Missing window screens.**
- Pantallas de la ventana faltan o estan danados



Damaged screen

Landscape Irrigation/Riego de Jardines

1. Operation/Funcionamiento

Observations:

• The home was equipped with a landscape irrigation system. Inspection of irrigation systems lies beyond the scope of the General Home Inspection and the Inspector did not inspect the system. You may wish to have this system inspected by a qualified irrigation or landscape contractor before the expiration of your Inspection Objection Deadline. Remember to have the irrigation system winterized before weather cold enough to cause freeze damage arrives.

• La casa estaba equipada con un sistema de riego de jardines. La inspección de los sistemas de riego se encuentra más allá del alcance de la Inspección General de Casas y el Inspector no inspeccionó el sistema. Es posible que desee que una inspección del sistema de irrigación sea realizada por un especialista en sistemas de irrigación antes de la expiración de su Plazo de Objeción de Inspección. Recuerde que debe preparar al sistema de riego para el invierno antes de que el clima sea lo suficientemente frío como para provocar daños por congelamiento.

Exterior Plumbing/Plomería Exterior

1. Exterior Faucets/Grifos Exteriores

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies of exterior faucets around the home.
- El Inspector no observó deficiencias en los grifos para manguera exteriores alrededor de la casa.



Exterior Electrical/Electrico Exterior

1. Exterior Electrical Receptacles/Contactos Eléctricos Exteriores

Observations:

• An electrical outlet at the rear of the home did not have Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection at the time of the inspection.

For safety reasons, the Inspector recommends that all exterior electrical outlets be provided with GFCI protection in good working order to avoid potential shock or electrocution hazards.

This can be achieved by:

1. Replacing the current exterior standard outlets with GFCI outlets.
2. Replacing the exterior electrical circuit outlets located closest to the overcurrent protective devices (typically breakers) with GFCI outlets.
3. Replacing the breakers currently protecting exterior electrical circuits with GFCI breakers.

• Un contacto eléctrico en la parte trasera de la casa no tenía protección de interrupción de circuito por falla a tierra (GFCI).

Por razones de seguridad, el Inspector recomienda que todos los contactos eléctricos exteriores deben ser provistos con protección de interrupción de circuitos por falla a tierra (GFCI) y que se encuentren en buenas condiciones de funcionamiento para evitar un posible choque eléctrico o peligro de electrocución.

Esto se puede lograr a través de:

1. Reemplazando los contactos estándares exteriores existentes por contactos con interrupción de circuito por falla a tierra (GFCI).
2. Reemplazando los contactos eléctricos exteriores, que se encuentran localizados lo más cerca a los dispositivos de protección contra sobrecorriente (comúnmente llamados breakers) por contactos que tengan interrupción de circuito por falla a tierra (GFCI).
3. Reemplazando los breakers actuales que protegen los circuitos eléctricos exteriores por interruptores termomagnéticos por falla a tierra (GFCI breakers).



Painted receptacle. Unable to test.



Wall Exteriors/Exteriores de Paredes

1. Exterior Wall Condition/Condición de Pared Exterior

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies in the condition of the exterior walls.
- El Inspector no observó deficiencias en la condición de las paredes exteriores.

2. Doors/Puertas

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies in the condition of door exteriors. Inspection of door exteriors typically includes examination of the following:

- Door exterior surface condition,
- Weather-stripping condition,
- Jamb condition, and
- Moisture-intrusion integrity.

- El Inspector no observó deficiencias en la condición de los exteriores de las puertas.

Inspección de los exteriores de las puertas incluye, normalmente, el análisis de los siguientes:

- Condición de la superficie exterior de las puertas;
- Condición de las tiras de aislamiento;
- Condición de las jambas; y
- Integridad entrada-humedad.

3. Windows/Ventanas

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies in the condition of window exteriors at the time of the inspection.
- El Inspector no observó deficiencias en la condición de los exteriores de las ventanas en el momento de la inspección.

4. Stucco/EIFS

Observations:

- Exterior walls of the home appeared to be covered with stucco.
- La parte externa de las paredes exteriores de la casa parecía estar cubierta de estuco.
- The Inspector observed no deficiencies in the condition of stucco covering exterior walls of the home.
- El Inspector no observó deficiencias en la condición del estuco que cubre la parte externa de las paredes exteriores de la casa.

Soffits, Fascia, and Trim/Molduras Exteriores

1. Trim Material/Material de Molduras Exteriores

Observations:

- Exterior trim was constructed of wood.
- Las molduras exteriores fueron construidas de madera.

2. Corner Trim/Molduras de las Esquinas

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the corner trim.
- =En el momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en la condición de la molduras de las esquinas.

3. Window Trim/Molduras de las Ventanas

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the window trim.
- En el momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en la condición de la molduras de las ventanas.

4. Door Trim/Molduras de las Puertas

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed ne deficiencies in the condition of the door trim.
- En el momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en la condición de las molduras de las puertas.

Garage/Garaje

1. General Condition/Condición General del Garaje

Observations:

- The inspector observed no deficiencies when inspecting the garage.
- El inspector no observó deficiencias al inspeccionar el garaje.



2. Description/Descripción del Garaje

Observations:

- The home had a two-car attached garage.
- La casa tenía un garaje adjunto, con espacio para dos automóviles.

3. Exterior Door Condition/Condición de la Puerta Exterior

Observations:

- The conventional door between the garage and the exterior exhibited light wear and/or deterioration.
- La puerta convencional entre el garaje y el exterior mostró desgaste y/o deterioro ligero.

4. Interior Door Condition/Condición de la Puerta Interior

Observations:

- The conventional door between the garage and the exterior exhibited light wear and/or deterioration.
- La puerta convencional entre el garaje y el exterior mostró desgaste y/o deterioro ligero.

5. Fire Separation/Separación del Fuego

Observations:

- The door in the wall between the garage and the home living space did not meet generally-accepted current safety standards. Doors in firewalls must be a minimum of 1 3/8 inches thick, metal or a 20 minute fire-rated panel door.
- La puerta, en la pared que está entre el garaje y el espacio habitable de la casa, no cumplió con las normas de seguridad vigentes generalmente aceptadas. Las puertas de los muros contraincendios deben tener un espesor mínimo de 1 3/8 pulgadas, ser de metal o una puerta certificada que retarde el fuego 20 minutos.
- The door in the wall between the garage and the home living space did not have operable self-closing hinges as is required by generally-accepted current safety standards.
- La puerta, en la pared entre el garaje y el espacio habitable de la casa, no tenía bisagras de auto-cierre como las requieren las normas de seguridad vigentes generalmente aceptadas.



6. Floor/Piso del Garaje

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the garage floor.
- En el momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en el estado del piso del garaje.
- The garage floor had common shrinkage cracks. These cracks are not a structural concern.
- El piso del garaje tenía grietas típicas del agrietamiento por contracción. Estas grietas no son una preocupación estructural.

7. Truss Roof Framing/Armaduras de Techo

Observations:

- The garage roof was constructed using engineered (manufactured) trusses. Trusses must never be cut or altered in any way. Adding structural loads to portions of trusses which were not designed to bear such extra weight will alter truss performance and should be avoided.
- El techo del garaje fue construido usando armaduras prefabricadas (de ingeniería). Las armaduras de madera nunca deben ser cortadas o alteradas de ninguna manera. La adición de cargas estructurales a ciertas porciones de la armadura, para la cual no está diseñada a soportar, alterará su desempeño y ésto debe evitarse.



8. Walls/Paredes del Garaje

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the garage walls.
- En el momento de la inspección, el inspector no observó deficiencias en el estado de las paredes del garaje.

Vehicle Door/Puerta de Garaje

1. General Condition/Condición General

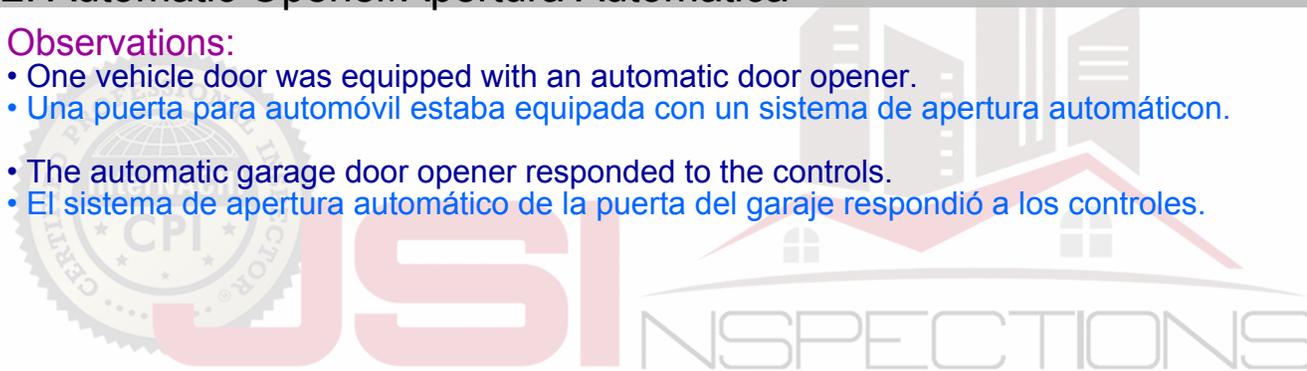
Observations:

- The inspector observed no deficiencies when inspecting the overhead vehicle doors.
- El inspector no observó deficiencias en la inspección de las puertas para automóviles del garaje.

2. Automatic Opener/Apertura Automática

Observations:

- One vehicle door was equipped with an automatic door opener.
- Una puerta para automóvil estaba equipada con un sistema de apertura automática.
- The automatic garage door opener responded to the controls.
- El sistema de apertura automático de la puerta del garaje respondió a los controles.





3. Automatic Reverse/Reversa Automática

Observations:

- The photoelectric sensor designed to activate the automatic-reverse at the overhead garage door responded to testing as designed.
- El sensor fotoeléctrico diseñado para activar la reversa automática de la puerta elevada del garaje respondió a las pruebas tal como fue diseñado.

4. Activation Switch/Interruptor de Apertura Automática

Observations:

- The push-button switch for the automatic garage door opener was operable and safely located at the time of the inspection.
- El interruptor de botón para el sistema de apertura automático de la puerta del garaje funcionaba y estaba localizado en un lugar seguro en el momento de la inspección.

5. Manual Disconnect/Desconexión Manual

Observations:

- The manual disconnect operated in a satisfactory manner at the time of the inspection.
- La desconexión manual funcionaba de manera satisfactoria en el momento de la inspección.

Roof General Condition/Techo Condición General

1. General Roof Condition/Condición General del Techo

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed few deficiencies in the condition of the roof. Notable exceptions will be listed in this report.
- En el momento de la inspección, el Inspector observó algunas deficiencias en las condiciones del techo. Excepciones notables se enumerarán en este reporte.

2. Inspection Method/Método de Inspección

Observations:

- The Inspector inspected the roof and its components by walking the roof.
- El inspector inspeccionó el techo y sus componentes caminando sobre el techo.

Asphalt Shingles/Tejas Asfáltica

1. Asphalt Shingle Description/Descripción de Teja Asfáltica

Observations:

- The roof was covered with 3-tab fiberglass asphalt shingles. Composition shingles are composed of a fiberglass mat embedded in asphalt and covered with ceramic-coated mineral granules.
- El techo estaba cubierto de tejas asfálticas con fibra de vidrio de 3 tab. Las tejas compuestas están formadas por una capa de fibra de vidrio incrustada en el asfalto y cubiertas con gránulos minerales recubiertos de cerámica.

2. Cracking/Agrietamiento

Observations:

- The asphalt composition shingle roof had visible minor widespread random hairline cracking which was not continuous through the shingle but was limited to the layer of asphalt facing weather. This condition is called "pattern cracking" or "craze cracking". Craze-cracking is a natural response to long-term shrinkage of the shingle asphalt surface layer and is a common sign of aging. Although unsightly, this condition alone does not limit the ability of the shingles to shed water or shorten their long-term service life, and so is not a defect. Craze cracking typically appears toward the end of the shingle warranty. Early craze cracking is a sign of poor shingle asphalt quality but is not a defect unless splits develop before the expiration of the shingle warranty period. If splits develop before the expiration of the shingle warranty, this condition would constitute premature failure and would be covered under the manufacturer's warranty, if the warranty is valid. Some warranties do not transfer fully at the time of sale.
- El techo de tejas de asfalto tenía una serie de líneas delgadas de agrietamiento extendidas de manera aleatoria, las cuales no eran continuas a través de la teja, si no que solo estaban en la cara de la teja que está expuesta a la intemperie. Esta condición se llama "patrón de agrietamiento" o "red de agrietamiento". La red de agrietamiento es una respuesta natural a la contracción, a largo plazo, de la capa superior de las tejas y es un signo común de envejecimiento. Aunque es antiestético, esta sola condición, no afecta la capacidad de las tejas de repeler el agua ni acorta su vida útil, por lo tanto no es un defecto. La red de agrietamiento aparece, normalmente, al final del tiempo de la garantía de la teja. Una red de agrietamiento que aparece mucho antes de ese tiempo es signo de la baja calidad de la teja de asfalto, pero no es un defecto a menos que se desarrollen rupturas antes de la fecha de expiración de la garantía de la teja. Si se presentan rupturas antes de la fecha de expiración de la garantía, ésto constituiría una falla prematura y debería estar cubierto por la garantía del fabricante, si la garantía es válida. Algunas garantías no se transfieren plenamente en el momento de la venta.



3. Fastener Condition/Condición de Sujetadores

Observations:

• Asphalt composition shingles covering the roof of this home exhibited numerous loose or missing shingles at the time of the inspection. This condition appeared to be the result of improper use of an air-powered gun during installation, causing fasteners to be driven too deeply. This condition reduces the wind resistance of the roof.

The inspector recommends that you have the roof examined by a by a qualified roofing contractor to discuss the extent of the problem and options and costs for correction.

• Las tejas asfálticas que cubren el techo de esta casa estaban sueltas o hacía falta en el momento de la inspección. Esta condición parece ser el resultado de un uso inapropiado de una pistola de aire para atornillar durante la instalación, causando que los sujetadores se hayan insertado profundamente. Esta condición reduce la resistencia al viento del techo. El inspector recomienda que usted haga examinar el techo por un especialista en techos, para discutir el alcance del problema, las opciones y los costos de la corrección.

• Some areas of the roof had many fasteners visible. Fasteners appeared to have been installed to secure shingles from being blown loose by wind. Visible fasteners are considered by shingle manufacturers to be temporary repairs. This is typical of a roof in which shingles have suffered widespread bonding failure.

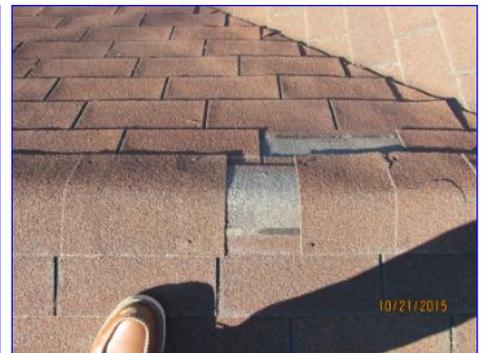
• Algunas áreas del techo, tenían muchos sujetadores visibles. Los sujetadores parecían haber sido instalados para asegurar que las tejas no se suelten a causa del viento. Los sujetadores visibles son considerados, por los fabricantes de tejas, como reparaciones temporales. Esto es típico de un techo en el que las tejas han sufrido un fallo generalizado de la tiras adhesivas.



Missing asphalt shingle



Loose asphalt shingle



Exposed nails at roof ridge



Missing asphalt shingle



Missing shingles next to chimney

4. Mechanical Damage/Daño Mecanico

Observations:

• The asphalt shingle roof had visible damage that appeared to be made by a previously installed satellite dish. Anchor bolts were drilled through the asphalt shingles and through the roof sheathing which will cause potential for water intrusion. The inspector recommends repair by a qualified roofing contractor.

• Las tejas asfálticas que cubren el techo tenían daños visibles que parecían haber sido ocasionados por un antena Parabolica. El inspector recomienda la reparación por un especialista

en techos.



Anchor bolts from satellite dish base

Flashing/Tapajuntas

1. General Condition

Observations:

- The inspector observed no deficiencies when inspecting roof flashing.
- El inspector no observó ninguna deficiencias durante la inspección del tapajuntas del techo.

2. Skylight Flashing/Tapajuntas de Tragaluz

Observations:

- Sealant was installed around one or more skylights in an apparent effort to prevent leakage. Sealant will eventually dry, shrink, crack and leak. Sealant should be examined on an annual basis and re-applied as necessary.
- El sellador fue instalado alrededor de uno o más tragaluces en un aparente esfuerzo por prevenir fugas de agua. Dicho sellador, con el tiempo, se secará, encogerá, agrietará y propiciará fugas de agua. El sellador debe examinarse anualmente y volver a aplicarlo cuando sea necesario.

Chimney/Chimenea

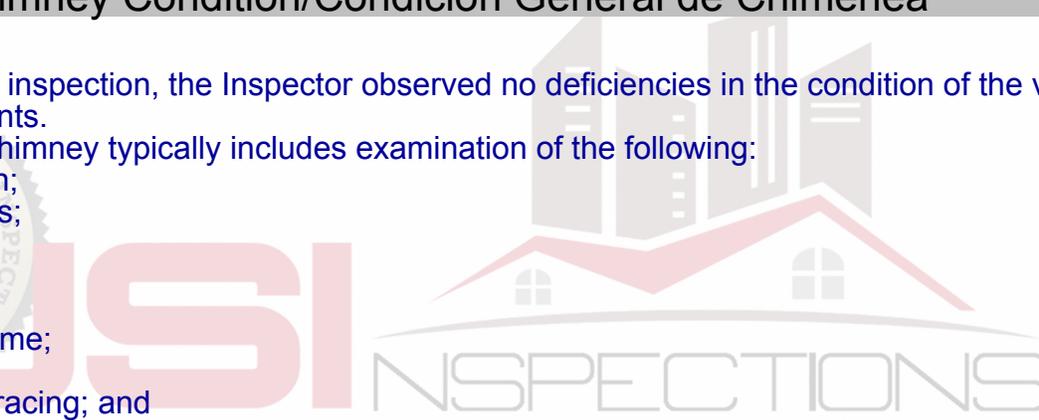
1. General Chimney Condition/Condición General de Chimenea

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the visible chimney components.

Inspection of the chimney typically includes examination of the following:

- Visible foundation;
- Exterior coverings;
- Spark arrestor;
- Crown;
- Visible flue tiles;
- Connection to home;
- Flashing at roof;
- Any necessary bracing; and
- Adequate height above roof.
- El inspector no observó deficiencias durante la inspección de los componentes de la chimenea que estaban a la vista.



La inspección de la chimenea normalmente incluye el análisis de lo siguiente:

- La cimentación que se encuentra a la vista;
- El recubrimiento exterior;
- El casquillo de chimenea;
- La corona de chimenea;
- El tubo de salida de humo de la chimenea, a la vista;
- La conexión con la casa;
- Los tapajuntas en el techo;
- Los refuerzo necesarios; y
- La altura adecuada por encima del techo.



2. Brick Chimney/Chimenea de Ladrilla

Observations:

- The chimney exterior was brick.
- El exterior de la chimenea era de ladrillo.

3. Chimney Siding/Revestimiento de la Chimenea

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies in the condition of siding covering the chimney.
- El inspector no observó deficiencias en el estado del revestimiento de la chimenea.

Combustion Vents/Combustión Ductos de Escape

1. Combustion Vents/Tubos de Salida de Humo

Observations:

- Damage to a combustion vent may hinder or prevent it from performing as designed. The Inspector recommends replacement by a qualified HVAC contractor.
- Daños en un tubo de salida de humo pueden impedir que su rendimiento sea el adecuado según su diseño. El Inspector recomienda su sustitución realizada por personal de CVAA (Calefacción, ventilación y aire acondicionado) calificado.





Drainage System/Sistema Drenaje del Techo

1. Drainage System Description/Descripción del Sistema de Drenaje

Observations:

- The roof drainage system consisted of conventional gutters hung from the roof edges feeding downspouts.
- El sistema de drenaje del techo consistía en canaletas para agua convencionales colgadas de los bordes del techo alimentando a las bajantes.

2. Drainage System Condition/ Condición del Sistema de Drenaje

Observations:

- The Inspector observed few deficiencies when inspecting the roof drainage system. Notable exceptions will be listed in this report.
- El Inspector observó algunas deficiencias mientras inspeccionaba el sistema de drenaje del techo. Las excepciones más notables se enumeran en este informe.

3. Gutters/Canaletas del Techo

Observations:

- Debris visible in the gutters at the time of the inspection should be removed to encourage proper drainage.
- El escombro visible en las canaletas de agua, en el momento de la inspección, debe ser removido para fomentar el drenaje apropiado.



Significant amount of dirt in gutters



Significant amount of dirt in gutters

4. Downspouts/Bajantes

Observations:

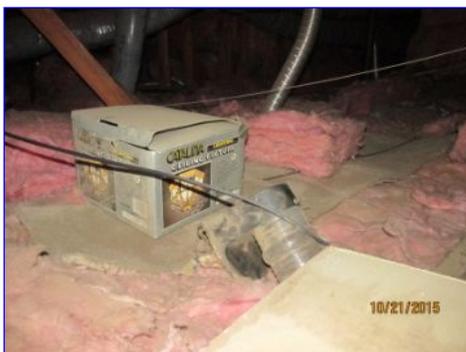
- The Inspector observed no deficiencies when inspecting the downspouts.
- El Inspector no observó deficiencias mientras inspeccionaba las bajantes de agua.

Attic/Ático

1. Misc. Conditions

Observations:

- Debris visible in the attic should be removed.
- El escombro visible en el ático debe ser removido.



Debris in attic



Debris in attic

2. Access/Acceso

Observations:

- The Inspector evaluated the attic from the access hatch.
- [Puerta/ventana de acceso]]El inspector evaluó el ático desde el punto de acceso.
- The attic was accessed through a hatch in the hallway ceiling.
- Se entró al ático por un punto de acceso en el techo de el pasillo.

3. Conventional Roof Framing/Techo Construcción Convencional

Observations:

- The roof was framed using a combination of engineered (manufactured) roof trusses and conventional framing methods.
- El techo fue construido con una combinación de estructuras de madera ingenieriles (prefabricadas) y por métodos de construcción de estructuras convencionales.
- The conventionally-framed roof appeared to be properly-constructed. No deficiencies of roof framing were observed at the time of the inspection.
- La estructura del techo hecha a base de métodos convencionales parecía estar construida de manera correcta. No se observaron deficiencias en la estructura del techo durante la inspección.



4. Insulation Type/Tipo de Aislamiento

Observations:

- The attic floor was insulated with fiberglass batts.
- El piso del ático estaba cubierto con aislante de fibra de vidrio en rollo (fiberglass batt).



5. Insulation Depth/Profundidad de Aislamiento

Observations:

- Attic floor insulation depth averaged approximately 8 to 10 inches. The Inspector recommends installing additional insulation to comply with local energy codes.
- La profundidad del aislamiento del piso de ático promediaba aproximadamente entre 8 a 10 pulgadas. El Inspector recomienda la instalación de un aislamiento adicional para cumplir con los códigos locales de energía.

6. Insulation Condition/Condiciones del Aislamiento

Observations:

- The inspector observed no deficiencies during inspection of the thermal insulation.
- El inspector no observó deficiencias durante la inspección del aislamiento térmico.

Electrical Service/Acomatida Electrica

1. Underground Service/Acometida Subterránea

Observations:

- The electrical service was underground.
- La acometida era subterránea.

INSPECTIONS



2. Meter Location/Ubicación de Medidor

Observations:

- The electric meter was located next to the service panel.
- El medidor eléctrico estaba localizado cerca del panel de servicio eléctrico.

3. Meter Condition/Condición de Medidor

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies in the condition of the electric meter.
- El Inspector no observó deficiencias en la condición del medidor eléctrico.

4. Copper Service Entrance Cables/Cables de Cobre de Recepción del Suministro

Observations:

- The copper service entrance conductors were #4 rated at 100 amps.
- Los cables de cobre de recepción del suministro estaban marcados como #4 con valor nominal de 100 amperios.

Service Panel/Panel de Servicio Electrico

1. Ampacity of Disconnect/Amperaje del Interruptor Principal

Observations:

- The main electrical disconnect was rated at 100 amps. This is considered marginal by modern standards.
- El interruptor principal eléctrico tenía un valor nominal de 100 amperios. Esto se considera un valor marginal para las normas actuales.



2. Service Panel Ampacity/Amperaje del Panel de Servicio

Observations:

- The Inspector was unable to determine the amperage rating of the service panel due to missing labels and lack of markings on conductors.
- El inspector no pudo determinar el valor nominal de amperaje del panel de servicio eléctrico debido a que faltan las etiquetas y marcas en los cables.

3. Bonding/Unión de Componentes Metálicos

Observations:

- The inspector observed no deficiencies during inspection of equipment bonding in the electrical service panel.
- El inspector no observó deficiencias en la condición de la unión (bonding) de los equipos, en el panel de servicio eléctrico.

4. Cabinet Condition/Condición del Gabinete Electrico

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the exterior of the electrical service panel.
- En el momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en la condición del exterior del panel de servicio eléctrico.



5. Description/Descripción

Observations:

- The electrical service conductors fed a load center service panel containing a main disconnect and breakers that protected and controlled the branch circuits.
- Los cables de suministro alimentaban a un centro de carga que contenía un interruptor principal e interruptores termomagnéticos que protegían y controlaban a los circuitos derivados.

6. Equipment Grounding/Puesta a Tierra de Equipo

Observations:

- at the time of the inspection, the inspector observed no deficiencies in the condition of the equipment grounding system.
- En el momento de la inspección, el inspector no observó deficiencias en el condición del equipo del sistema de tierra.

7. General Condition/Condición General

Observations:

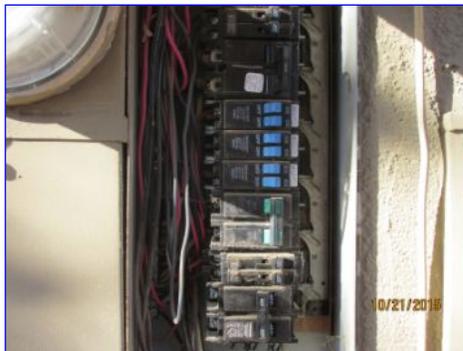
• The inspector observed few deficiencies at the electrical service panel at the time of the inspection. Notable exceptions will be listed in this report.

Inspection of the main service panel typically includes examination of the following:

- interior and exterior condition;
 - label information;
 - amperage ratings;
 - main disconnect;
 - service entrance conductors;
 - breakers;
 - branch conductors;
 - service and equipment grounding; and
 - bonding jumper.
- El inspector observó algunas deficiencias en el panel de servicio eléctrico. Las excepciones más notables se enumeran en este informe.

La inspección del panel principal de servicio eléctrico normalmente incluye la revisión de lo siguiente:

- Las condiciones exterior e interior,
- La información de la etiqueta,
- Los valores nominales de amperaje,
- El interruptor principal,
- Los cables de recepción de suministro,
- Los interruptores termomagnéticos,
- Los cables de los circuitos derivados
- Sistema de puesta a tierra y su equipo, y
- El puente de unión.



8. Labels/Etiquetas

Observations:

• The manufacturer's label was missing from the service panel. The manufacturer's label typically provides information describing the main panel such as the name of the panel manufacturer, the panel model number, the panel amperage rating, limitations related to the environment in which the panel was designed to be installed and grounding/bonding information for that particular model. The Inspector was unable to confirm the existence of proper conditions when confirmation would require information from this missing label.

• Faltaba la etiqueta del fabricante en el panel de servicio eléctrico. La etiqueta del fabricante proporciona información que describe el panel principal, tal como el nombre del fabricante, el número de modelo, el valor nominal de amperaje, las limitaciones relacionadas con el medio ambiente para el que el panel ha sido diseñado, así como la información de instalación, puesta a tierra y unión, para ese modelo en particular. El inspector no pudo confirmar la existencia de las condiciones adecuadas, ya que la confirmación requeriría la información de esta etiqueta que falta.

9. Location/Ubicación

Observations:

- The service panel was installed at the right side of the home.
- El panel del servicio eléctrico estaba instalado en el lado derecho de la casa.

10. Overcurrent Protection/Protección Contra Sobrecorriente

Observations:

- Overcurrent protection devices were located in the electrical service panel.
- Los dispositivos de protección contra sobrecorriente se encuentran localizados en el panel de servicio eléctrico.
- Overcurrent protection of branch circuits was provided by circuit breakers.
- La protección contra sobrecorriente de los circuitos derivados era proporcionada por los interruptores termomagnéticos.
- The Inspector observed no deficiencies of circuit breakers in the electrical service panel at the time of the inspection.
- El Inspector no observó deficiencias en la condición de los interruptores termomagnéticos en el panel de servicio eléctrico en el momento de la inspección.

11. Service Disconnect/Interruptor Principal

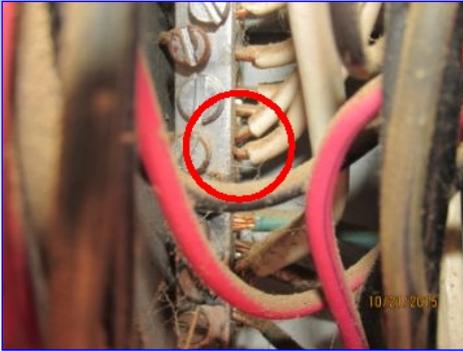
Observations:

- The Inspector observed no deficiencies in the condition of the main electrical disconnect. It was inspected visually but was not operated.
- El Inspector no observó deficiencias en la condición del interruptor principal eléctrico. Se inspeccionó visualmente, pero no fue puesto en funcionamiento.
- The main disconnect was located in the electrical service panel.
- El interruptor principal estaba localizado en el panel de servicio eléctrico.
- The service disconnect was a breaker type. A service disconnect is a device designed to quickly shut off power to all overcurrent devices (circuit breakers or fuses) and branch circuits in the home.
- El interruptor principal era de tipo termomagnético. Un interruptor principal es un dispositivo diseñado para interrumpir rápidamente el suministro de energía a todos los dispositivos de sobrecorriente (interruptores termomagnéticos o fusibles) y a los circuitos derivados de la casa.

12. Wiring Defects/Defectos de Cableado

Observations:

- In this service panel, two wires were connected to the ground and neutral bus bar. This is known as a "double-tap" and is a defective condition which should be corrected by a qualified electrical contractor.
- En este panel de servicio, dos cables estaban conectados a un interruptor termomagnético, el cual está diseñado para un solo cable. Esto se conoce como "doble conexión" (double tap) y es una condición defectuosa que debe ser corregida por un electricista calificado.
- Damaged wires visible in the service panel should be repaired or replaced by a qualified electrical contractor.
- Había cables dañados visibles en el panel de servicio eléctrico, los cables deben ser reparados o reemplazados por un electricista calificado.



Double tap in service panel



Double tap and frayed wires not fully connected to bus bar

Branch Circuits/Circuitos de Derivación

1. Branch Circuits/Circuitos Derivados

Observations:

- Home branch circuit wiring consists of wiring distributing electricity to devices such as switches, receptacles, and appliances. Most conductors are hidden behind floor, wall and ceiling coverings and cannot be evaluated by the inspector. The Inspector does not remove cover plates and inspection of branch wiring is limited to proper response to testing of switches and a representative number of electrical receptacles.
- El cableado de los circuitos derivados de la casa consiste en que los cables distribuyan la electricidad a los dispositivos tales como interruptores, contactos y aparatos electrodomésticos. La mayoría de los conductores están ocultos detrás del recubrimiento de pisos, ventanas y techos interiores, por lo que los conductores no pueden ser evaluados por el inspector. El inspector no remueve tapas y la inspección del cableado de los circuitos derivados se limita a una respuesta adecuada a las pruebas realizadas a los interruptores y a un número representativo de contactos eléctricos.
- The Inspector observed few deficiencies of the visible branch wiring at the time of the inspection. Notable exceptions will be listed in this report.
- El Inspector observó algunas deficiencias del cableado de los circuitos derivados que se encontraba a la vista, en el momento de la inspección. Las excepciones más notables se enumeran en este informe.
- The visible branch circuit wiring was modern solid, vinyl-insulated copper wire.
- El cableado de los circuitos derivados que estaba a la vista, era un cableado de cobre, moderno, sólido, con aislamiento de vinil.

2. Electrical Receptacles/Contactos Eléctricos

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of electrical receptacles. In accordance with the Standards of Practice, the inspector tested a representative number of accessible outlets only.
- En el momento de la inspección, el inspector no observó deficiencias en la condición de los contactos eléctricos. De acuerdo con las Normas de Procedimiento, el inspector puso a prueba solo un número representativo de contactos eléctricos accesibles.

3. Switches/Interruptores

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of switches throughout the home.
- En el momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en el estado de los interruptores eléctricos de toda la casa.

4. Lighting/Illuminación

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of interior lighting.
- En el momento de la inspección, el Inspector observó no deficiencias en el estado de la iluminación interior.

General Structure/Estructura General

1. Genral Structure/Estructura General

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the visible home structure.
- En el momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en la condición de estructura visible de la casa.

Foundation/Cimentación

1. Foundation Configuration/Configuración de la Cimentación

Observations:

- The foundation was slab-on-grade.
- La cimentación era de losa de concreto en el suelo.

2. Slab-on-grade/Piso de Concreto

Observations:

- The home foundation consisted of a concrete slab resting on the ground. Most of the slab was not visible due to interior floor coverings.
- La cimentación de la casa consistía en una losa de concreto que descansa sobre el suelo. La mayor parte de la losa no era visible debido a los recubrimientos del piso interior.
- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of The visible portions of the concrete slab-on-grade foundation. Most of the slab was not visible due to floor coverings.
- En el momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en la condición de las partes visibles en la cimentación de la losa de concreto en el suelo. La mayor parte de la losa no era visible debido a los recubrimientos del piso.
- Typical shrinkage cracks visible in the foundation slab are not a structural concern. Shrinkage is a natural part of the curing process of concrete and surface cracking is common.

- Las grietas típicas por contracción visibles en la cimentación de la losa no una preocupación estructural. La contracción es una parte natural del proceso de curado del concreto y el agrietamiento del concreto en la superficie es común.

General Interior/Interior General

1. General Condition/Condición General

Observations:

- Inspection of the interior typically includes examination of the following components...

ROOMS

- Wall, floor and ceiling surfaces
- Doors, interior, exterior and sliding glass including hardware (condition and proper operation)
- Windows (type, condition and proper operation)
- Ceiling fans (condition and proper operation)

ELECTRICAL

- Switches and outlets (condition and proper operation)
- Lighting fixtures (condition and proper operation)

INTERIOR TRIM

- Door casing
- Window casing, sashes and sills (condition and proper operation)
- Baseboard
- Molding (crown, wainscot, chair rail, etc.).

- La inspección del interior comúnmente incluye la evaluación de los siguientes componentes ...

HABITACIONES

- Superficies de pared, piso y techo
- Puertas: interiores, exteriores, y corredizas de cristal incluyendo componentes de metal (estado y funcionamiento adecuados).
- Ventanas (tipo, estado y funcionamiento adecuados)
- Ventiladores de techo (estado y funcionamiento adecuados)

ELÉCTRICO

- Interruptores y contactos (estado y funcionamiento adecuados)
- Toma de corriente para accesorio de iluminación (estado y funcionamiento adecuados)

MOLDURAS de INTERIORES

- Moldura de la puerta
- Moldura de la ventana, bastidor alféizar (estado y funcionamiento adecuados)
- Rodapié
- Molduras decorativas (techo, revestimiento, etc.)

- The doorbell responded to the switch at the time of the inspection.
- El timbre de la puerta respondió al interruptor al momento de la inspección.



Door bell functional



JSI

CTIONS

2. Smoke/CO Detectors/Detectores de Humo/CO

Observations:

- Smoke detector placement appeared to be adequate. Smoke detectors are not tested as part of a general home inspection. The Inspector recommends that all detectors be checked to confirm that they don't need battery replacement.
- La colocación de los detectores de humo parecía ser la adecuada. Los detectores de humo no son evaluados como parte de una inspección general de vivienda. El Inspector recomienda que todos los detectores sean evaluados para confirmar que no necesitan cambio de batería.



CO detector in hallway



Smoke detector in every room



Floors/Pisos

1. Wood Floor/Piso de Madera

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies in the condition of floors in the home.
- El Inspector no observó deficiencias en las condiciones de los pisos de la casa.

Walls & Ceiling/Paredes & Techos

1. Walls/Paredes

Observations:

- The inspector observed no deficiencies in the condition of the interior walls of the home.
- El inspector no observó deficiencias en las condiciones de las paredes interiores de la casa.

2. Ceiling/Techos

Observations:

- The inspector observed no deficiencies during inspection of the ceilings of the home.
- El inspector no observó deficiencias durante la inspección de los techos de la casa.

Windows/Ventanas

1. Window Type/Tipos de Ventanas

Observations:

- The home had double-pane aluminum windows.
- La casa tenía ventanas de aluminio con doble cristal.

- Window frames in the home were made of wood.
- Los marcos de las ventanas de la casa estaban hechos de madera.
- Most windows in the home were sliding.
- La mayoría de las ventanas de la casa eran corredizo.

2. Window Condition/Condición de las Ventanas

Observations:

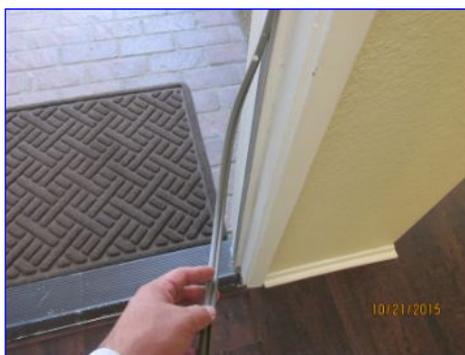
- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the interior condition and operation of windows of the home.
- Al momento de la inspección, el inspector no observó deficiencias en las condiciones del interior y funcionamiento de las ventanas de la casa.

Doors/Puertas

1. Exterior Door Condition/Condición de Puertas Exteriores

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of exterior doors.
- Al momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en las condiciones de las puertas exteriores.
- At the time of the inspection, weather-stripping at an exterior door in the entry was damaged or deteriorated. The Inspector recommends replacement/installation of effective weather-stripping components as necessary by a qualified contractor.
- Al momento de la inspección, las tiras de aislamiento de una puerta exterior en la entrada estaban dañadas o deterioradas. El Inspector recomienda el reemplazo/instalación necesario de las tiras de aislamiento por personal calificado.



Damaged weatherstripping at entry door

2. Interior Door Condition/Condición de Puertas Interiores

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of interior doors.
- [Puertas interiores OK] Al momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en las condiciones de las puertas interiores.

3. Sliding Glass Doors/Puertas de Vidrio Corredizas

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the sliding glass doors.
- Al momento de la inspección, el Inspector no observó ninguna deficiencia en el estado de las puertas de vidrio corredizas.

Interior Trim/Molduras Interior

1. General Trim/Molduras en General

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition interior trim components. Inspection of interior trim typically includes examination of the following:
 - Door and window casing
 - Baseboard
 - Any trim around walls and ceilings
 - Any permanently-installed corner or cabinet trim
 - Built-in features such as book cases.
- Al momento de la inspección el Inspector no observó deficiencias en la condición de los componentes de las molduras interiores. La inspección de las molduras interiores comúnmente incluye una revisión de lo siguiente:
 - Molduras alrededor de puertas y ventanas;
 - Rodapiés
 - Molduras alrededor de paredes y techos;
 - Molduras instaladas de forma permanente en esquinas y gabinetes
 - Muebles de obra, tales como libreros.

General Bathroom/Baños General

1. Bathrooms/Baños

Observations:

- The home had two bathrooms.
- La casa tenía dos cuartos de baño.

Master Bathroom/Baño Principal

1. Bathroom Configuration/Configuración del Baño

Observations:

- This bathroom contained a sink in a cabinet, a toilet, and a shower.
- Este baño tiene un lavabo en un armario, un inodoro, y una regadera.

2. General Condition/Condición General

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of most bathroom components. Notable exceptions will be listed in this report.

- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección de la mayoría de los componentes del baño. Las excepciones más notables se enumerarán en este informe.

3. Sinks/Lavabos

Observations:

- THE Inspector observed no deficiencies during inspection of this bathroom sink.
- El inspector no observó deficiencias durante la inspección del lavabo de este baño.

4. Toilet Condition/Condición del Inodoro

Observations:

- In this bathroom, the toilet was loose at the floor and should be re-attached by a qualified plumbing contractor.
- En este baño, el inodoro estaba suelto en la parte en donde se fija con el piso y debe sujetarse nuevamente por un plomero calificado.



Loose toilet

5. Shower/Ducha

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of the shower in this bathroom .
- Inspection of the shower typically includes:
 - Functional flow;
 - Functional drainage
 - Proper operation of shut-off and diverter valves, and faucet; and
 - Moisture intrusion of walls and pan.
- El inspector no observó deficiencias durante la inspección de la ducha en este baño. La inspección de la ducha normalmente incluye:
 - Circulación del flujo de manera correcta;
 - Drenaje adecuado;
 - Funcionamiento correcto de las válvulas de cierre y las de desviación de ducha, así como las llaves/grifos; y
 - Entrada de humedad en las paredes y el plato de la ducha

6. Functional Flow/Drainage/Flujo/Drenaje Funcional

Observations:

- All bathroom fixtures had functional flow at the time of the inspection.
- El flujo era adecuado en todos los accesorios de baño al momento de la inspección.

7. GFCI Receptacles/Contactos Eléctricos GFCI

Observations:

- [GFCI Outlets OK]Electrical outlets in this bathroom had Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection which responded to testing in a satisfactory manner at the time of the inspection. The inspector tested a representative number of accessible outlets only.
- Los contactos eléctricos en este baño tienen interruptores de circuito por falla a tierra (GFCI por sus siglas en inglés) que respondieron a las pruebas de manera satisfactoria al momento de la inspección. El inspector probó solo un número representativo de contactos eléctricos accesibles.

8. Cabinets/Gabinetes

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of the bathroom cabinets.
- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección de los gabinetes del baño.

9. Undersink Condition/Condición Plomería bajo el Lavabo

Observations:

- Undersink plumbing in this bathroom appeared to be in serviceable condition at the time of the inspection.
- Los tubos de plomería debajo del lavabo de este baño parecían estar en condiciones de servicio en el momento de la inspección.

10. Bathroom Ventilation/Ventilación del Baño

Observations:

- This bathroom had an operable source of ventilation at the time of the inspection.
- Este baño tenía una fuente de ventilación que funcionaba en el momento de la inspección.

11. Floor/Pisos

Observations:

- [[Floor OK]The Inspector observed no deficiencies during inspection of the floor in this bathroom.
- [[Piso OK]El Inspector no observó deficiencias durante la inspección del piso de este baño.

12. Walls/Paredes

Observations:

- [[Walls OK]The Inspector observed no deficiencies during inspection of the walls in this bathroom.
- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección de las paredes de este baño.

13. Ceilings/Techos Interiores

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of the bathroom ceiling.
- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección del techo de este baño.

14. Countertops/Encimeras

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the

bathroom counters.

- Al momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en el estado de las encimeras del baño.

15. Interior Door Condition/Condición de Puertas Interiores

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of interior doors.
- [Puertas interiores OK]]Al momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en las condiciones de las puertas interiores.

Bedrooms/Recámaras

1. Number of Bedrooms

Observations:

- The home had three bedrooms.
- La casa tenía tres recámaras.

2. Condition of Bedrooms

Observations:

- The inspector observed no deficiencies during inspection of the bedrooms.
- El inspector no observó deficiencias durante la inspección de las recámaras.

Kitchen/Cocina

1. General Condition/Condición General

Observations:

- The Inspector observed few deficiencies during inspection of the kitchen. Notable exceptions will be listed in this report.
- El Inspector observó algunas deficiencias durante la inspección de la cocina. Las excepciones más notables se enumerarn en este informe.

2. Range/Estufa

Observations:

- The Inspector observed few deficiencies during inspection of the range. Notable exceptions will be listed in this report.
- El Inspector observó algunas deficiencias durante la inspección de la estufa. Las excepciones más notables se enumerarán en este informe.

3. Gas Range Condition/Condición de la Estufa de Gas

Observations:

- The range was gas-fired. Inspection of gas ranges is limited to basic functions, such as testing of the range-top burners, and bake/broil features of the oven.

- La estufa era de gas. La inspección de las estufas de gas se limita a sus funciones básicas, tal como la evaluación de los quemadores de la estufa, accesorios de asado y horneado del horno.
- The gas shut off for the range was inaccessible at the time of the inspection.
- La llave de cierre de gas de la estufa era inaccesible al momento de la inspección.
- One or more range burner igniter did not operate. The Inspector recommends service by a qualified contractor.
- Uno o más encendedores de la estufa no funcionaron. El Inspector recomienda servicio de mantenimiento por personal calificado.



Burners did not ignite



4. Range Hood/Campana de la Estufa

Observations:

- The exhaust vent of the range hood discharged exhaust to the home exterior.
- El conducto de salida de humo de la campana de la estufa expulsa el humo en el exterior de la casa.
- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition and operation of the range hood exhaust fan and lights.
- Al momento de la inspección, el inspector no observó deficiencias en el estado y funcionamiento del extractor de aire y de las luces.



5. Kitchen Lighting/Luces de la Cocina

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition and operation of the kitchen lights.
- Al momento de la inspección, el inspector no observó deficiencias en el estado y funcionamiento de las luces de la cocina.

6. Receptacles/Contactos Eléctricos

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of electrical receptacles in the kitchen.
- Al momento de la inspección, el inspector no observó deficiencias en la condición de los contactos eléctricos de la cocina.

7. Sinks/Fregaderos

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition and operation of the kitchen sink.
- Al momento de la inspección, el inspector no observó deficiencias en el estado y funcionamiento del fregadero de la cocina.

8. Sink Faucet/Llave de Agua de Fregadero

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies in the condition of The kitchen sink faucet.
- El Inspector no observó deficiencias en el estado de la llave de agua del fregadero de la cocina.

9. Undersink Conditions/Condiciones Debajo del Fregadero

Observations:

- The Inspector observed few deficiencies during inspection of the undersink plumbing in the kitchen. Notable exceptions will be listed in this report.
- El Inspector observó algunas deficiencias durante la inspección de la plomería debajo del fregadero en la cocina. Las excepciones más notables se enumerarán en este informe.

• Apparent microbial growth was visible at water-damaged areas of the kitchen sink cabinet. This growth should be removed with soap and water. The source of moisture should be identified and corrected.

- El crecimiento microbiano era evidente en zonas dañadas por el agua en el gabinete del fregadero de la cocina. Este crecimiento debe ser eliminado con agua y jabón. La fuente de humedad debe ser identificada y corregida.



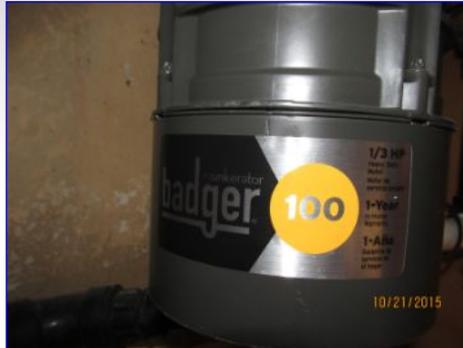
10. Disposal/Triturador de Basura

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies in the condition of the garbage disposal and responded

when the switch was activated.

- El Inspector no observó deficiencias en el estado del triturador de basura y respondió cuando se activó el interruptor.



11. Dishwasher/Lavavajillas

Observations:

- The dishwasher made an unusual noise indicating that it was not operating correctly. The Inspector recommends evaluation by a qualified technician.
- El lavavajillas hacía un ruido inusual lo que indicó que no estaba funcionando correctamente. El Inspector recomienda la evaluación por un técnico calificado.



12. Cabinets/Gabinetes

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the kitchen cabinets.
- Al momento de la inspección, el Inspector no observó ninguna deficiencia en el estado de los gabinetes de la cocina.

13. Countertops/Encimeras

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the kitchen counters.
- Al momento de la inspección, el Inspector no observó ninguna deficiencia en el estado de la encimera de la cocina.

14. Walls/Paredes

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of kitchen walls.
- Al momento de la inspección, el inspector no observó ninguna deficiencia en el estado de las paredes de la cocina.

15. Ceilings/Techos Interiores

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies in the condition of the kitchen ceiling.
- El Inspector no observó ninguna deficiencia durante la inspección del techo de la cocina.

Water Supply/Suministro de Agua

1. Water Supply Source/Fuente de Suministro de Agua

Observations:

- The home water was supplied from a public source.
- El agua en la casa es suministrada por el sistema de agua potable.

2. Main Water Supply Pipe/Tubo Principal de Suministro de Agua

Observations:

- The main water supply pipe was 3/4-inch galvanized steel.
- El tubo principal de la toma de agua era acero galvanizado de 3/4 pulgada.
- The main water supply pipe exhibited heavy corrosion which will eventually cause leakage.
- El tubo de la toma de agua mostró corrosión excesiva la cual provocará fugas.



3. Main Water Shut-off/ Cierre Principal de Agua

Observations:

- The main water supply shut-off was located in the crawlspace.
- El llave que cierra la toma de agua se encuentra en el espacio debajo el edificio.

4. Water Pressure/Presión del agua

Observations:

- Water pressure measured 55 pounds per square inch (psi). Acceptable water pressure is between 40 and 90 psi.
- La presión del agua midió 55 libras por pulgada cuadrada (psi). La presión de agua aceptable es

entre 40 y 90 psi.



Water pressure measured at 60 PSI

5. Pressure Regulator/Regulador de Presión

Observations:

- No water pressure regulator was installed at the time of the inspection.
- Ningún regulador de presión de agua estaba instalado al momento de la inspección.

Water Distribution System/Sistema Hidráulica

1. Water Distribution System/Sistema de Distribución de Agua

Observations:

- Most water distribution pipes were not visible due to wall, floor and ceiling coverings.
- La tubería de distribución de agua no era visible debido a los revestimientos de paredes, pisos y techos.
- The home water distribution pipes included an approved plastic type.
- La tubería de distribución de agua en la casa incluye un tipo de plástico aprobado.
- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the visible water distribution pipes.
- EAl momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias visibles en la condición de los tubos de distribución de agua.

2. Functional Flow/Flujo Funcional

Observations:

- All plumbing fixtures in the home exhibited functional flow at the time of the inspection.
- Todas las instalaciones fijas de plomería en la casa mostraron un buen funcionamiento al momento de la inspección.

Water Heater/Calentador de Agua

1. Burn Chamber Condition/Condición de la Cámara de Combustión

Observations:

- The water heater burn chamber was clean and in good condition at the time of the inspection.
- La cámara de combustión del calentador de agua estaba limpia y en buen estado al momento de

la inspección.

2. Combustion Air/Aire de Combustión

Observations:

- Combustion air supplying this water heater appeared to be sufficient at the time of the inspection.
- El suministro de aire de combustión de este calentador de agua es, aparentemente, suficiente al momento de la inspección.

3. Combustion Exhaust/ Salida de Humo

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the combustion exhaust vent for this gas-fired water heater.
- Al momento de la inspección, el Inspector no observó ninguna deficiencia en la condición del tubo de salida de humo de este calentador de agua de gas.

4. Data Plate Information/Información en Placa de Datos

Observations:

- Water heater tank capacity was 72.
- La capacidad del tanque del calentador de agua era 72.
- The data plate for this water heater was not accessible.
- La placa de datos para el calentador de agua no era accesible.

5. Drip Pan/Bandeja de Goteo

Observations:

- Although this water heater was installed in a location in which leakage of the tank or plumbing connections would cause damage, no drip pan was installed. A properly configured drip pan should be installed to prevent potential water damage.
- A pesar de que este calentador de agua fue instalado en un lugar donde las fugas del tanque o las conexiones de plomería pueden causar daño, no se instaló ninguna bandeja de goteo. Una bandeja de goteo configurada correctamente se debe instalar para evitar posibles daños causados por el agua.

6. Gas Supply/Suministro de Gas

Observations:

- This gas-fired water heater was equipped to burn natural gas.
- Este calentador de agua de gas estaba equipado para funcionar con gas natural.



7. Gas Water Heater/Calentador de Agua de Gas

Observations:

• At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of this water heater.

Inspection of gas water heaters typically includes visual examination of the following:

- cabinet exterior;
- fuel supply and shut-off;
- water shut-off valve;
- burn chamber conditions;
- combustion air supply;
- pressure relief valve and discharge pipe (not tested);
- drip pan and overflow pipe;
- combustion exhaust vent; and
- response to the call for hot water.

• Al momento de la inspección, el inspector no observó ninguna deficiencia en el funcionamiento de este calentador de agua.

La inspección de los calentadores de agua de gas comúnmente incluye un examen visual de lo siguiente:

- gabinete exterior;
- suministro de gas y válvula de cierre;
- válvula de cierre de agua;
- condiciones de la cámara de combustión;
- suministro de aire de combustión;
- válvula de escape y tubo de salida (no evaluado);
- bandeja de goteo y el tubo de desagüe;
- el tubo de escape; y
- respuesta al agua caliente (al operar una válvula de agua caliente).

8. General Condition/Condición General

Observations:

- This water heater responded in a satisfactory manner to the demand for hot water.
- Este calentador de agua respondió de manera satisfactoria a la demanda de agua caliente.





9. Location/Ubicación del Calentador de Agua

Observations:

- The water heater was located in the garage.
- El calentador de agua se encuentra en el garaje.

10. Pressure Relief Valve/Válvula Alivio de Temperatura/Presión

Observations:

- The water heater was equipped with a properly-configured temperature/pressure relief (TPR) valve and discharge pipe.
- El calentador de agua estaba equipado con una bien configurada válvula de alivio por temperatura/presión (TPR) y un tubo de descarga.
- At the time of the inspection, the water heater was equipped with a temperature/pressure relief (TPR) valve (not tested).
- En el momento de la inspección, el calentador de agua estaba equipado con una válvula de alivio por temperatura y presión (TPR). No evaluada.
- The water heater was equipped with a properly-configured and installed pressure relief valve discharge pipe.
- El calentador de agua estaba equipado con un tubo de descarga bien instalado y configurado a la válvula de alivio de presión.



11. Water Heater Type/Tipos de Calentadores de Agua

Observations:

- This water heater was gas-fired. Gas water heaters heat water using a gas burner located in a chamber beneath the water tank. The gas control mechanism contains safety features designed to prevent gas from leaking into the living space if the burner should fail for some reason. Gas-fired

water heaters must be properly installed so that the gas fuel is safely delivered to the water heater and so that the water heater safely exhausts the products of combustion to the home exterior.

- Este calentador de agua era encendido por gas. Calentadores de agua de gas calientan el agua mediante un quemador de gas, ubicada en una cámara debajo del tanque de agua. El mecanismo de control de gas contiene características de seguridad diseñadas para evitar que el gas se escape hacia la casa si el quemador falla por alguna razón.

Calentadores de agua de gas deben ser instalados correctamente para que el combustible de gas entre de manera segura al calentador de agua y para que el calentador de agua elimine, de manera segura, los productos de la combustión al exterior de la casa.

12. Water Pipe Connections/Conexiones de las Tuberías De Agua

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of water pipe fittings connected to this water heater.
- [Accesorios de tubería [OK]]Al momento de la inspección, el Inspector no observó deficienci en las condiciones de los accesorios de la tubería que están conectados a este calentador de agua.

Sewage System

1. Sewer System Type/Tipo de Sistema de Desagüe

Observations:

- The home was connected to the public sewage system.
- La casa estaba conectado a la red de alcantarillado público.

2. Drain, Waste, & Vent Materials/Materiales del Sistema Sanitario

Observations:

- The visible drain, waste and vent (DWV) pipes were ABS plastic.
- Los tubos de desagüe, desechos y ventilación (DWV) son de plástico ABS.

3. Drain, Waste and Vent/Sistema Sanitario

Observations:

- Most drain, waste and vent pipes were not visible due to wall, ceiling and floor coverings.
- La mayoría de los tubos de desagüe, desechos y ventilación no eran visibles debido a revestimientos de las paredes, techos y pisos.

Gas

1. Type of Gas/Tipo de Gas

Observations:

- The home used natural gas supplied by a public utility.
- La casa usaba el gas natural suministrado por una empresa de servicio público.



2. Gas Shut-off Location/ Ubicación de Vácula de Cierre de Gas

Observations:

- The main gas shut-off was located at the gas meter at the right side of the home exterior.
- La llave de cierre de gas principal se encuentra en el medidor de gas en el lado derecho del exterior de la casa.

3. Gas Shut-off Condition/Condición de la llave de Cierre de Gas

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the main gas shut-off. The shut-off was not operated, but was visually inspected.
- Al momento de la inspección, el Inspector no observó ninguna deficiencia en la condición de la llave principal de cierre de gas. La llave de cierre de gas principal no se abrió pero se inspeccionó visualmente.

4. Gas Pipe Material/Material Tubería Distribución de Gas

Observations:

- The home gas distribution pipes were black steel.
- Las tuberías de distribución de gas en casa eran de acero negro.

5. Gas Pipe Condition/Condición de la Tubería de Gas

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the gas supply pipes. Most pipes were not visible due to interior floor, wall, and ceiling coverings.
- Al momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en la condición de los tubos de distribución de gas. La mayoría de los tubos no eran visibles debido a los revestimientos de pisos, paredes y techos.

6. Gas Regulator/Regulador de Presión de Gas

Observations:

- The photo shows the gas pressure regulator that controls the pressure under which gas is supplied to the home. Gas regulators leak small amounts of gas occasionally. If gas smell is strong and persists, contact your local gas utility provider.
- La foto muestra el regulador de presión de gas que controla la presión a la cual el gas es suministrado a la casa. Los reguladores de gas gotean pequeñas cantidades de gas de vez en cuando. Si el olor de gas es fuerte y persiste, póngase en contacto con su proveedor de servicio de gas local.

Furnace/Horno de Calefacción

1. Air Filter/Filtro de Aire del Horno

Observations:

- The air filter for this furnace was located in the furnace lower blower compartment. Access was through the furnace front. Shut off the furnace at the electrical switch before attempting any service such as filter replacement. After removing the upper panel, lift up and pull off the cover of the lower compartment. The air filter should be checked quarterly and replaced when dirty.
- El filtro de aire para este horno de calefacción se encuentra en el compartimento inferior del soplador radial del horno de calefacción. El acceso era a través de la parte frontal del horno. Apagar el horno con el interruptor de corriente antes de realizar cualquier servicio, como el reemplazo del filtro. Después de retirar el panel superior, levante y retire la tapa del compartimiento inferior. El filtro de aire se debe revisar trimestralmente y reemplazado cuando esté sucio.
- The air filter for this furnace was the wrong size or type. This condition can allow particulates to pass beyond the filter and into indoor air or may result in the filter being sucked into the blower, causing damage to the blower and creating a potential fire hazard.
- El filtro de aire de este horno de calefacción era de tipo o tamaño inadecuado. Esta situación puede permitir que partículas pasen más allá del filtro y lleguen al aire interior o puede resultar que el filtro sea succionado por el soplador radial, causando daños en el soplador radial y creando un peligro potencial de incendio.



2. Blower/Soplador Radial

Observations:

- The furnace blower appeared to operate in a satisfactory manner at the time of the inspection.
- El soplador radial del horno de calefacción parecía operar de manera satisfactoria al momento de la inspección.

3. Burn Chamber Condition/Cámara de Combustión

Observations:

- Conditions in the furnace combustion chamber appeared to be acceptable at the time of the inspection.
- Las condiciones de la cámara de combustión del horno de calefacción parecían ser aceptables al momento de la inspección.





4. Combustion Air/Aire de Combustión

Observations:

- Combustion air supply for this furnace appeared to be sufficient at the time of the inspection.
- El suministro de aire de combustión para este horno de calefacción parecía ser suficiente al momento de la inspección.

5. Combustion Exhaust/Tubo de Salida de Humo

Observations:

- The combustion exhaust flue for this furnace appeared to be properly configured and in serviceable condition at the time of the inspection.
- El tubo de salida de humo de este horno de calefacción parece estar configurado correctamente y en buenas condiciones al momento de la inspección.

6. Ducts/Conductos

Observations:

- Air supply ducts appeared to be in generally serviceable condition at the time of the inspection but were sealed with duct tape. The Inspector recommends sealing supply and return air ducts with mastic to improve the HVAC system efficiency.
- [[Conductos no sellados]Los conductos de suministro de aire parecían estar en buenas condiciones generales al momento de la inspección, pero estaban sellados con duct tape. El Inspector recomienda sellar los conductos de salida y entrada de aire con masilla para mejorar la eficiencia del sistema de HVAC.



Duct tape used to seal duct.



7. Fuel Pipe Condition/Condición de la Tubería de Gas

Observations:

- The pipes supplying gas to this furnace appeared to be properly configured and in serviceable condition at the time of the inspection.
- Las tuberías que suministran gas a este horno de calefacción parecían estar configurados correctamente y en buenas condiciones al momento de la inspección.

**8. General Condition/Condición General****Observations:**

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of this furnace at the time of the inspection.

Inspección del horno de calefacción regularmente incluye la observación/operación de lo siguiente:

- gabinete interior and exterior;
- fuel supply and shut-off (not tested);
- electrical shut-off;
- adequate combustion air;
- proper ignition;
- burn chamber conditions (when visible);
- exhaust venting;
- air filter and blower;
- plenum and ducts;
- response to the thermostat;
- adequate return air;
- automatic damper and controls; and
- condensate drain components.

Al momento de la inspección, el Inspector no observó ninguna deficiencia en la condición de este horno de calefacción. Inspección del horno de calefacción regularmente incluye la observación/operación de lo siguiente:

- gabinete interior y exterior;
- suministro de combustible y válvula de cierre (no evaluada);
- interruptor eléctrico;
- aire adecuada para combustión;
- ignición adecuada;
- condiciones de la cámara de combustión (cuando es visible);
- tubo de salida de humo;
- filtro de aire y el ventilador;
- ductos de aire;
- respuesta al termostato;
- adecuado retorno de aire;
- compuerta y controles automáticos; y
- componentes de drenaje condensado.





9. Location/Ubicación del Horno

Observations:

- This furnace was located in the hallway closet.
- Este horno de calefacción se encuentra en el armario del pasillo.

10. Manufacturer/Fabricante del Horno

Observations:

- This furnace was manufactured by Whirlpool .
- Este horno de calefacción fue fabricado por Whirlpool .

11. Operation/Funcionamiento del Horno

Observations:

- This furnace responded adequately to the call for heat.
- [Respuesta OK]]Este horno de calefacción respondió adecuadamente al activarlo.

12. Return Air Duct/Conductos de Retorno Aire

Observations:

- The return air system appeared to be adequately configured and operating in a satisfactory manner at the time of the inspection.
- El sistema de aire de retorno parecía estar configurado adecuadamente y operando de manera satisfactoria al momento de la inspección.

13. Shut-offs/Interruptores del Horno de Calefacción

Observations:

- The furnace fuel supply shut-off is shown in the photo.
- El interruptor del combustible del horno de calefacción se muestra en la foto.

14. Thermostat/Termostato

Observations:

- The furnace and the air-conditioning were controlled by a programmable thermostat. Heating and cooling costs can be reduced by programming the thermostat to raise and lower home temperatures at key times.
- El horno de calefacción y el aire acondicionado eran controlados por un termostato programable. Los costos de calefacción y aire acondicionado pueden reducirse mediante la programación del termostato para subir y bajar la temperatura en las casas en horas clave.



Hot air blowing at 88 degrees from register.

Fireplace/Chimenea

1. Gas-burning Fireplace/Chimenea de Gas

Observations:

- The living room had a gas-fueled fireplace.
- la sala tenía una chimenea que usa gas como combustible.

- A gas fireplace in the living room appeared to be turned off at the primary controls at the time of the inspection. Changing the settings at the primary controls lies beyond the scope of the General Home Inspection. You may wish to ask the seller about this fireplace or have it inspected by a qualified contractor or specialist inspector. This fireplace was not inspected during the General Home Inspection.
- Una chimenea de gas en la sala parecía estar apagada desde el control principal al momento de la inspección. Cambiar los ajustes en los controles principales se encuentra más allá del alcance de la Inspección General de Vivienda. Usted podría preguntar al vendedor a cerca de esta chimenea solicitar su inspección por un inspector calificado. Esta chimenea no se inspeccionó durante la Inspección General de Vivienda.

- The gas-fired fireplace in the living room had an operable damper. Because the toxic products of gas combustion are not visible to the human eye, if the damper were closed while the fireplace was in operation, dangerously high levels of toxic exhaust gas could accumulate in the home. The damper should be fixed in an open position in a manner that will not allow it to be closed.
- La chimenea de gas en la sala una compuerta operable. Debido a que los productos tóxicos de la combustión de gas no son visibles para el ojo humano, si la compuerta se cerrara mientras la chimenea esta en funcionamiento, niveles peligrosamente altos de los gases tóxicos podrían acumularse en la casa. La compuerta fijarse en posición abierta de manera que no permita que se cierre.

- A gas fireplace installed in the entry had exterior scorching visible at the time of the inspection. This condition indicates a potential fire/health hazard. The Inspector recommends an inspection of the fireplace and any necessary service be performed by a qualified contractor or specialist inspector.
- Una chimenea de gas instalada en entry tenía manchas de humo visibles en el exterior, al momento de la inspección. Esta situación indica un peligro potencial de incendio / riesgo para la salud. El Inspector recomienda la inspección de la chimenea y que cualquier servicio de mantenimiento necesario sea realizado por personal calificado o un inspector especialista.



2. Firebox/Hogar de Chimenea

Observations:

- Firebrick lining the wall of the firebox of the wood-burning fireplace in the entry had missing or damaged sections of firebrick. This condition may allow the toxic, corrosive products of combustion to damage the chimney structure or enter the living space. The Inspector recommends correction by a qualified contractor.
- El ladrillo refractario de revestimiento de la pared del hogar de la chimenea de leña en entry tenía secciones de ladrillo refractario faltante o dañado. Esta situación podría permitir que los productos tóxicos y corrosivos de la combustión dañen la estructura de la chimenea o que entren al espacio habitable. El Inspector recomienda la reparación por personal calificado.



3. Damper/Compuerta de la Chimenea

Observations:

- The gas fireplace in the entry had an operable damper. This condition may allow the flue to be closed, resulting in the toxic products of combustion entering the living space. The damper should be permanently fastened in the open position for safety reasons.
- La chimenea en entry tenía una compuerta funcional. Esta situación podría permitir que el conducto de salida de humo se cierre, causando que los productos tóxicos de la combustión ingresen al espacio habitable. La compuerta debe permanecer abierta por razones de seguridad.



4. Spark Barrier/Barrera de Brasa

Observations:

- The wood-burning fireplace in the living room lacked a spark barrier. This condition is a potential fire hazard as it may allow hot embers to be deposited on the combustible floor-covering material. The Inspector recommends providing a means for containing fireplace embers such as a screen.
- A la chimenea de leña en la sala le faltaba una barrera de brasas. Esta situación es un peligro potencial de incendio y podría permitir que las brasas calientes sean depositadas sobre pisos de material flamable, como alfombra o madera. El Inspector recomienda que se instale una barrera efectiva contra brasas a esta chimenea.

Air Conditioning/Aire Acondicionado

1. Cooling System Description/Descripción del Sistema de Enfriamiento

Observations:

- The air conditioning system was a split system in which the cabinet housing the compressor, cooling fan and condensing coils was located physically apart from the evaporator coils. As is typical with split systems, the compressor/condenser cabinet was located at the home exterior so that the heat collected inside the home could be released to the outside air. Evaporator coils designed to collect heat from the home interior were located inside a duct at the furnace.
- El sistema de aire acondicionado era un sistema fraccionado en el cual el gabinete que aloja al compresor, el ventilador de refrigeración y las bobinas de condensación estaban ubicadas aparte de donde se encontraban las bobinas del evaporador. Como es común en los sistemas fraccionados, el gabinete del compresor/condensador estaba en el exterior de la casa, de ese modo el calor reunido dentro de al casa puede ser liberado al exterior. Las bobinas del evaporador diseñados para reunir el calor desde el interior de la casa estaban ubicadas dentro de un conducto del horno de calefacción.

2. Manufacturer/Fabricante

Observations:

- The air-conditioner brand was Amana.
- La marca de aire acondicionado era Amana.

3. Data Plate Information/Información en Placa de Datos

Observations:

- Information from the air-conditioner label/data plate is shown in the photo.
- La información de la etiqueta/placa de datos del aire acondicionado se muestra en la foto.
- The air-conditioner date of manufacture appeared to be 1994.
- La fecha de fabricación del aire acondicionado parecía ser de 1994.





4. System Response/Respuesta del Sistema

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of the air-conditioning system.
- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección del sistema de aire acondicionado.

5. General Condition/Condición General

Observations:

- The air-conditioning system appeared to be beyond its design life and may need to be replaced soon.
- El sistema de aire acondicionado parecía sobrepasar su vida útil de diseño, y podría necesitar ser reemplazado pronto.



6. Temperature Splits/Diferencias de Temperatura

Observations:

- The differences in air temperature measured at supply and return registers fell within the acceptable range of between 14 and 22 degrees F.
- La diferencia en la medición de temperatura del aire suministrado y el retorno de aire de los registros, se encontraban dentro de los rangos aceptables, los cuales son entre 14 y 22 grados F.





Cold air blowing at 63 degrees from register

7. AC Disconnect/Interruptor del Aire Acondicionado

Observations:

- Although it was not operated, the electrical disconnect for the condensing unit appeared to be properly located and installed and in serviceable condition at the time of the inspection.
- A pesar de que no fue activado, el interruptor termomagnético de la unidad de condensación parecía estar ubicado e instalado de manera correcta al momento de la inspección.



8. AC Refrigerant Lines/Líneas Refrigerantes del Aire Acondicionado

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of the visible air-conditioner refrigerant lines.
- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección de las líneas visibles del refrigerante del aire acondicionado.



9. Compressor Unit/Compresor del Aire Acondicionado

Observations:

- The air-conditioner compressor housing was located at the right side of the home.

- La ubicación del compresor del aire acondicionado se encuentra en el lado derecho de la casa.

Hallway Bathroom/Bano en pasillo

1. Bathroom Configuration/Configuración del Baño

Observations:

- This bathroom contained a sink in a cabinet, a toilet, and a tub with a shower.
- Este baño contiene un lavabo en un gabinete, un inodoro y una bañera con regadera.

2. General Condition/Condición General

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of most bathroom components. Notable exceptions will be listed in this report.
- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección de la mayoría de los componentes del baño. Las excepciones más notables se enumerarán en este informe.

3. Sinks/Lavabos

Observations:

- THE Inspector observed no deficiencies during inspection of this bathroom sink.
- El inspector no observó deficiencias durante la inspección del lavabo de este baño.

4. Toilet Operation/Funcionamiento del Inodoro

Observations:

- The toilet in this bathroom was flushed and operated in a satisfactory manner.
- Se puso en funcionamiento (descarga) el inodoro en este baño y funcionaba de manera satisfactoria.

5. Tub/Tina de baño

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of all bathtub components .
- Tub inspection includes testing for:
- Functional flow;
 - Functional drainage; and
 - Operational shut-off valves, faucet, and diverter valve.
- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección de todos los componentes de la tina de baño. La inspección de la bañera incluye las pruebas para verificar:
 - El flujo funcional;
 - Drenaje funcional; y
 - El funcionamiento de las válvulas de cierre, llave/grifo y válvula de desvío.

6. Shower/Ducha

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of the shower in this bathroom .
- Inspection of the shower typically includes:

- Functional flow;
- Functional drainage
- Proper operation of shut-off and diverter valves, and faucet; and
- Moisture intrusion of walls and pan.
- El inspector no observó deficiencias durante la inspección de la ducha en este baño. La inspección de la ducha normalmente incluye:
- Circulación del flujo de manera correcta;
- Drenaje adecuado;
- Funcionamiento correcto de las válvulas de cierre y las de desviación de ducha, así como las llaves/grifos; y
- Entrada de humedad en las paredes y el plato de la ducha

7. Functional Flow/Drainage/Flujo/Drenaje Funcional

Observations:

- All bathroom fixtures had functional flow at the time of the inspection.
- El flujo era adecuado en todos los accesorios de baño al momento de la inspección.

8. GFCI Receptacles/Contactos Eléctricos GFCI

Observations:

- [GFCI Outlets OK]Electrical outlets in this bathroom had Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection which responded to testing in a satisfactory manner at the time of the inspection. The inspector tested a representative number of accessible outlets only.
- Los contactos eléctricos en este baño tienen interruptores de circuito por falla a tierra (GFCI por sus siglas en inglés) que respondieron a las pruebas de manera satisfactoria al momento de la inspección. El inspector probó solo un número representativo de contactos eléctricos accesibles.

9. Cabinets/Gabinetes

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of the bathroom cabinets.
- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección de los gabinetes del baño.

10. Undersink Condition/Condición Plomería bajo el Lavabo

Observations:

- Undersink plumbing in this bathroom appeared to be in serviceable condition at the time of the inspection.
- Los tubos de plomería debajo del lavabo de este baño parecían estar en condiciones de servicio en el momento de la inspección.

11. Bathroom Ventilation/Ventilación del Baño

Observations:

- This bathroom had an operable source of ventilation at the time of the inspection.
- Este baño tenía una fuente de ventilación que funcionaba en el momento de la inspección.

12. Floor/Pisos

Observations:

- The floors in this bathroom appeared to be in generally serviceable condition at the time of the inspection. Any exceptions will be listed in this report.

- Los pisos de este baño parecían estar, en general, en condiciones de servicio al momento de la inspección. Las excepciones más notables se enumerarán en este informe.
- **This bathroom had moderate floor damage visible at the time of the inspection.**
- Este baño tenía daños moderados en el piso al momento de la inspección.



13. Walls/Paredes

Observations:

- [[Walls OK]The Inspector observed no deficiencies during inspection of the walls in this bathroom.
- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección de las paredes de este baño.

14. Ceilings/Techos Interiores

Observations:

- The Inspector observed no deficiencies during inspection of the bathroom ceiling.
- El Inspector no observó deficiencias durante la inspección del techo de este baño.

15. Countertops/Encimeras

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of the bathroom counters.
- Al momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en el estado de las encimeras del baño.

16. Interior Door Condition/Condición de Puertas Interiores

Observations:

- At the time of the inspection, the Inspector observed no deficiencies in the condition of interior doors.
- [Puertas interiores OK]Al momento de la inspección, el Inspector no observó deficiencias en las condiciones de las puertas interiores.

